



## APPEL A CANDIDATURES 2019 : PROGRAMME DE RÉSIDENCES A LA CITÉ INTERNATIONALE DES ARTS / PARIS

### ENGLISH VERSION BELOW

L’Institut français lance l’appel à candidatures 2019 pour son programme de résidences à la Cité internationale des arts / Paris.

- **A qui s’adresse le programme ?**

Ce programme s’adresse aux artistes étrangers qui souhaitent développer un projet de recherche et de création à Paris, pendant une durée de trois ou six mois, et qui sont soutenus par un ou plusieurs partenaires culturels.

Ces partenaires associés à l’artiste peuvent être des établissements du réseau culturel français à l’étranger (Instituts français, Services culturels des ambassades de France, Alliances françaises) et/ou des structures culturelles françaises ou étrangères (centre d’art, association, laboratoire pluridisciplinaire, galerie, musée, structure conventionnée, théâtre, lieu de production pour la danse et pour les arts de la rue, salle de concert, festival à l’étranger, etc. En France, une priorité sera donnée aux candidatures portées par les labels et réseaux du Ministère de la Culture).

- **Selon quelles modalités s’effectue la résidence ?**

L’Institut français met à disposition des artistes des ateliers-logements à la Cité internationale des arts à Paris.

Le partenaire associé à l’artiste, en France ou à l’étranger, finance le voyage et/ou les frais de séjour de l’artiste et effectue la démarche de dépôt de candidature de l’artiste.

- **Quels types de projets de résidence sont soutenus ?**

#### A/ Des projets libres :

Les artistes peuvent présenter un projet de recherche sur un sujet/une thématique de leur choix.

#### B/ Des projets spécifiques dans l’une des 4 catégories ci-dessous :

L’Institut français souhaite donner plusieurs axes thématiques pour les résidences 2019. La commission de sélection prêtera donc une attention particulière aux dossiers qui relèvent de l’une des quatre catégories suivantes :

1. **Le jeune public :**

L’Institut français souhaite encourager les projets des artistes qui travaillent spécifiquement en direction du jeune public dans toutes les disciplines.

2. **L’environnement / développement durable :**

Pour poursuivre la réflexion autour de l'Accord de Paris sur le climat : premier accord universel sur le changement climatique, l'Institut français souhaite encourager les projets d'artistes engagés sur le thème de l'écologie, du changement climatique et de l'environnement. A ce titre, les propositions artistiques en lien avec des institutions, ONG, scientifiques, chercheurs en France seront privilégiées.

### **3. Art et territoires**

L'Institut français souhaite mettre l'accent sur le lien entre les créateurs et le territoire sur lequel ils travaillent. En écho à la Biennale internationale d'architecture de Venise 2018 qui a choisi le thème du « free space », les projets en architecture, paysage, design, urbanisme, art dans l'espace public, liés par exemple aux questions de transformation des friches industrielles et des friches agricoles en lieux culturels seront particulièrement appréciés ; ainsi que les projets qui établissent un lien entre culture et économie sociale et solidaire, les projets qui abordent les questions des espaces collaboratifs, etc.

### **4. Recherche et innovation technique et technologique**

Les artistes qui souhaitent développer des projets qui nécessitent des équipements techniques spécifiques et/ou des technologies pointues qu'ils souhaitent acquérir et qui sont susceptibles d'être présents sur le territoire français à travers notamment le réseau des fablabs, biohacklabs et medialabs (plus d'info sur : [www.makery.info/](http://www.makery.info/)) peuvent se présenter dans cette catégorie

- ainsi que les projets de création en environnement numérique
- et les projets en métiers d'art tels que la céramique, la joaillerie, le textile, etc.

Pour information, les ateliers-logements se composent d'un espace de travail et d'un espace de vie meublé : chambre, salle de bain, cuisine. Ils sont équipés d'une connexion Internet wifi. Les artistes en résidence peuvent aussi avoir accès à des ateliers collectifs de sérigraphie et gravure, ainsi qu'à un four à céramique.

Pour plus d'informations dans les catégories environnement, recherche et innovation et pour les candidatures en métiers d'art vous pouvez contacter Glenda Laporte :  
[glenda.laporte@institutfrancais.com](mailto:glenda.laporte@institutfrancais.com) - Tel : +33 1 53 69 83 23

Pour les catégories jeune public et art et territoires vous pouvez contacter Fanny Rolland :  
[fanny.rolland@institutfrancais.com](mailto:fanny.rolland@institutfrancais.com) - Tel : +33 1 53 69 35 08

**Qu'il s'agisse d'un projet libre ou d'un projet spécifique toutes les disciplines sont concernées :**

architecture/paysage/urbanisme	arts visuels	arts de la scène
arts de la rue/marionnettes	arts numériques	bande dessinée
cinéma/cinéma d'animation/ documentaire de création	commissariat d'exposition	design
graphisme	littérature/littérature jeunesse	métiers d'art
musiques actuelles	musiques classiques contemporaines	musiques à l'image (cinéma et jeu vidéo)
Photographie	réalité virtuelle	

- **Comment postuler ?**

Les candidatures déposées directement par des artistes seront irrecevables. Elles doivent obligatoirement être déposées par les partenaires associés sur la plateforme suivante :  
IFprog (<http://ifprog.institutfrancais.com/fr/login>)

L’Institut français recommande aux partenaires associés de prendre l’attache de Fanny Rolland au Pôle résidences, en amont du dépôt de candidatures pour construire le projet de résidence ensemble :  
[fanny.rolland@institutfrancais.com](mailto:fanny.rolland@institutfrancais.com).

Comme formulé ci-dessus les candidats devront s’inscrire :

- soit pour un projet libre
- soit pour un projet spécifique dans l’une des 4 catégories proposées.

Nota Bene : Les artistes d’Afrique et des Caraïbes peuvent également postuler au programme « Visas pour la création » qui prévoit la prise en charge complète des frais de séjour par l’Institut français :<http://www.institutfrancais.com/fr/afrique-et-caraibes-en-creations/visas-pour-la-creation>.

- **Calendrier :**

**Date limite d’enregistrement des dossiers : 22 août 2018 inclus**

**La commission de sélection se tiendra fin septembre 2018**

- **Critères d’éligibilité :**

Le partenaire associé qui dépose le dossier doit :

- s’engager par écrit à prendre en charge les frais de voyage et/ou de séjour de l’artiste et spécifier éventuellement l’engagement financier d’autres partenaires impliqués dans le projet ;
- fournir un avis motivé sur son soutien à la candidature de l’artiste : faire savoir explicitement de quelle manière il compte valoriser le travail du lauréat pendant ou à la suite de la résidence.

L’artiste doit :

- être engagé dans la vie professionnelle ;
- parler français et/ou anglais ;
- justifier de travaux antérieurs ;
- être autonome dans la gestion de la résidence ;
- se libérer de ses activités professionnelles durant toute la période du séjour ;

Aucune limite d’âge n’est imposée.

- **Les pièces constitutives du dossier :**

- Un court résumé du projet
- Toutes les coordonnées de l’artiste (adresse postale, mail et téléphone)
- le détail des projets en cours
- les informations sur les aides et résidences déjà obtenues par le passé
- un CV en PJ et un résumé du CV en quelques lignes
- un dossier artistique en PJ
- un projet spécifique pour la résidence en PJ (5 pages max)
- Une copie du passeport
- un certificat sur l’honneur qui garantit que les œuvres présentées sont bien celles du candidat
- 3 photos avec légendes et copyright
- liens vers des sites des extraits vidéo ou audio si nécessaires

- articles de presse (optionnel)

- **Modalités de sélection :**

Outre l'évaluation du parcours professionnel du candidat, une attention particulière est portée à la qualité du projet, la nécessité du séjour à Paris, le protocole de travail envisagé et les contacts établis en France avec des centres d'art, des structures culturelles, des artistes, des commissaires d'exposition, des critiques, des chercheurs, etc. Ces acteurs ont un rôle de conseil, de mise en réseau et d'accompagnement pendant et après la résidence.

Une commission consultative présidée par la directrice générale déléguée de l'Institut français, composée des experts de l'Institut français, d'un représentant du Réseau culturel français à l'étranger, du Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères, du Ministère de la Culture, du Centre national de arts plastiques et de la Cité internationale des arts, étudie l'ensemble des dossiers de candidatures.

La commission se réserve le droit d'écartier tout projet sans avoir à motiver sa décision. Ses décisions sont sans appel.

- **Conditions de séjour pour le lauréat :**

L'Institut français finance un atelier-logement, d'une surface d'environ 40m<sup>2</sup> à la Cité internationale des arts située 18, rue de l'Hôtel de Ville dans le quartier du Marais dans le centre de Paris.

Le partenaire associé doit s'assurer des ressources suffisantes du lauréat pendant son séjour. Nous recommandons donc que l'artiste puisse bénéficier d'une allocation de séjour de 1000 euros par mois (minimum) et/ou du billet aller-retour. Le partenaire associé devra s'assurer que le lauréat possède une assurance couvrant : rapatriement, frais d'hospitalisation, frais médicaux et responsabilité civile. Il devra également s'assurer que le lauréat dispose d'un visa lui permettant de séjourner en France pendant la durée de sa résidence.

Aucune allocation de production ne sera versée par l'Institut français ou la Cité internationale des arts.

- **Dates et durée du séjour :**

La durée de la résidence est de 3 ou 6 mois. Les périodes de résidences des lauréats devront respecter le calendrier suivant pour l'année 2019 (pas d'arrivées ni de départs en milieu de mois) :

- Arrivée le 9 janvier / départ le 4 avril 2019
- Arrivée le 9 avril / départ le 4 juillet 2019
- Arrivée le 9 juillet / départ le 4 octobre 2019
- Arrivée le 9 octobre / départ le 4 janvier 2020
- Arrivée le 9 janvier / départ le 4 juillet 2019
- Arrivée le 9 juillet / départ le 4 janvier 2020

Attention : En cas de report injustifié de la date d'arrivée ou de départ anticipé, le paiement d'une pénalité peut être demandé à l'artiste. Cette pénalité est calculée à partir du montant de la somme des prestations au prorata des jours d'absence.

- **Mention :**

Devra figurer dans tous les supports de communication liés au travail de l'artiste issu de la résidence, la mention suivante :

« Lauréat(e) du programme de résidences de l'INSTITUT FRANÇAIS à la Cité internationale des arts avec

le soutien du Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères et du Ministère de la Culture ». Cette mention sera obligatoirement accompagnée des logos de l'Institut français, de la Cité internationale des arts et des Ministères mentionnés ci-dessus, fournis par le Pôle résidences de l'Institut français.

#### **ANNEXE : DEPOT DE GARANTIE ET PRESTATIONS SUPPLEMENTAIRES**

- **DEPOT DE GARANTIE**

Un dépôt de garantie (500 euros) devra être versé par le lauréat ou le partenaire associé au projet à la Cité internationale des arts un mois avant le début de la résidence. Cette caution sera restituée, après inventaire, à la fin du séjour si l'atelier/logement est laissé en bon état. Cela peut augmenter légèrement chaque année selon le coût des prestations.

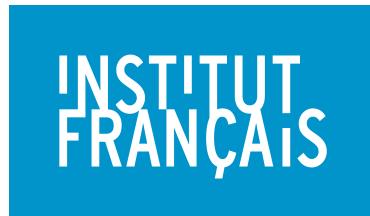
- **PRESTATIONS SUPPLEMENTAIRES à la charge du lauréat :**

La Cité internationale des arts propose diverses prestations pour permettre au lauréat d'améliorer son séjour et développer son projet. Toutes ces prestations demandent une participation forfaitaire supplémentaire, qui sera à régler directement à la Cité internationale des arts par le lauréat.

**TARIFS 2018** (à titre indicatif ; les tarifs 2019 ne sont pas encore disponibles) :

Accompagnateur adulte :	156 € par mois
Visiteur :	228 € par mois
Visiteur (séjour d'une semaine ou moins) :	125 €
Enfant de 0 à 7 ans :	114 € par mois
Enfant de 0 à 7 ans (séjour d'une semaine ou moins) :	63 €
Ateliers collectifs (gravure, sérigraphie) :	92 € par mois
Four à céramique (une cuisson) :	31 €
Piano droit :	81 € par mois
Piano quart de queue :	96 € par mois
Cours de français (deux heures) :	10 €
Laissez-passer dans certains musées et centres d'art :	gratuit





## 2019 CALL FOR APPLICATIONS: RESIDENCIES AT THE CITÉ INTERNATIONALE DES ARTS IN PARIS

### ENGLISH VERSION BELOW

The Institut français is launching its 2019 call for applications for the residency programme to be held at the Cité internationale des arts in Paris.

- **For whom is this programme intended?**

This programme is intended for foreign artists wishing to develop a research and creation project in Paris, for a period of three or six months, supported by one or several cultural partners.

The partners associated with the artist may be establishments from the French Cultural Network Abroad (Instituts français, Cultural Services of French Embassies, Alliances françaises) and/or French or foreign cultural bodies (art centre, association, multidisciplinary lab, gallery, museum, approved body, theatre, production venue for dance and street arts, concert hall, festival abroad, etc. In France, priority shall be given to applications supported by certified bodies and networks of the Ministry of Culture).

- **What are the terms of the residency?**

The Institut français makes studio-apartments available to artists at the Cité internationale des arts in Paris.

The partner associated with the artist, in France or abroad, shall finance the artist's travel and/or living expenses and carry out the formalities needed for submitting the artist's application.

- **What type of residency projects does it support?**

#### A. Freely selected projects

Artists may present a research project on a topic/theme of their choice.

#### B. Specific projects from one of the four following categories:

The Institut français would like to focus on several themes for the 2019 residency programme. The Selection Committee will therefore pay special attention to files from one of the following four categories:

1. **Young public**

The Institut français would like to encourage projects by artists who target especially a young public, in all areas.

2. **Environment/Sustainable Development**

To continue to give thought to the Paris Agreement, the first universal climate agreement, the Institut

français wishes to encourage artists' projects committed to the theme of ecology, climate change and the environment. In this aim, priority will be given to artistic proposals connected with institutions, NGOs, scientific bodies and researchers in France.

### **3. Art and Territories**

The Institut français would like to emphasize the link between artists and the territory in which they work. To echo the 2018 edition of the International Venice Architecture Biennale, which has selected the theme of "free space", projects in the realms of architecture, landscaping, design, urban planning, art in public areas, related for example to issues involving the transformation of industrial and agricultural wastelands in cultural venues, will be particularly appreciated; as will projects that establish a bond between culture and a social and solidarity-based economy, projects that address issues on collaborative areas, etc.

### **4. Technical and Technological Research and Innovation**

Artists wishing to develop projects requiring specific techniques and/or cutting-edge technology they would like to acquire, likely to be present in France, particularly through the fablab, biohacklab and medialab network (for further info, [www.makery.info/](http://www.makery.info/)), may apply in this category

- as well as creation projects in a digital environment
- and projects in art trades such as ceramics, jewellery, textile arts, etc.

For your information, the studio-apartments are equipped with a work area and a furnished living area: bedroom, bathroom, kitchen. They are fitted with a Wi-Fi Internet connection. Artists in residence may also benefit from access to group workshops in the areas of silk-screening and engraving, as well as to a ceramic kiln.

For further information on the environment, research and innovation categories as well as for applications in the art trades, you may contact Glenda Laporte:  
[glenda.laporte@institutfrancais.com](mailto:glenda.laporte@institutfrancais.com) - Tel: +33 1 53 69 83 23

For the Young Public and Art and Territories categories, you may contact Fanny Rolland:  
[fanny.rolland@institutfrancais.com](mailto:fanny.rolland@institutfrancais.com) - Tel: +33 1 53 69 35 08

### **Whether for a freely selected project or a specific project, all the following areas are concerned:**

Architecture/Landscaping/Urban planning	Visual arts	Street arts
Street arts/Puppets	Digital arts	Comic arts
Cinema/Animated cinema/ Creation documentary	Exhibition curator	Design
Graphic arts	Literature/Children's literature	Art trades
Current music	Classic & contemporary music	Music for film and video games
Photography	Virtual reality	

- **How to apply**

Applications submitted directly by artists shall not be accepted. They must absolutely be submitted by associated partners via the following platform:

IFprog (<http://ifprog.institutfrancais.com/fr/login>)

The Institut français recommends that associated partners liaise with Fanny Rolland at the Residency Division prior to submitting an application, in order to build a residency project together: [fanny.rolland@institutfrancais.com](mailto:fanny.rolland@institutfrancais.com).

As indicated below, applications must fall within:

- Either a research project on a topic of their choice.
- Or in one of the four categories proposed.

N.B. Creation in Africa and the Caribbean may also apply for the “Visas for Creation” programme, for which all living expenses shall be borne by the Institut français: <http://www.institutfrancais.com/fr/afrique-et-caraibes-en-creations/visas-pour-la-creation>.

- **Calendar**

**Deadline for application registration: 22 August 2018, included**

**The Selection Committee will be held at the end of September 2018**

- **Eligibility Criteria**

The associated partner submitting the application must:

- Commit in writing to handling the artist's travel and/or living expenses, and possibly indicate the financial commitment of the other partners involved in the project
- Provide an explanatory note on the reasons why it is supporting the artist's application, indicating explicitly how it intends to promote the winner's work during and following his/her residency

The artist must:

- Already be active in his/her professional life
- Be proficient in French and/or English  
Provide proof of previous artistic work
- Be sufficiently independent to manage his/her residency
- Be free of any professional obligations throughout his/her residency period

There is no age limit.

- **The documents required for an application to be considered as complete**

- A short summary of the project concerned
- The artist's contact information (postal address, e-mail address, telephone no.)
- Details on the project in progress
- Information on aid and residencies already obtained in the past
- In an attached file, a CV and brief summary of the CV
- In an attached file, an artistic file

- A specific project for the residency, attached file (maximum of 5 pages)
- A copy of his/her passport
- A signed statement ensuring that the works to be presented are by the artist
- 3 photographs with captions and copyright
- Links to audio or video websites for excerpts when needed
- Press articles (optional)

- **Selection Criteria**

In addition to evaluating the applicant's professional path, special attention shall be paid to the quality of the project, the need for a stay in Paris, the work protocol being envisaged, and the contacts established in France with art centres, cultural bodies, artists, curators, critics, researchers, etc. These actors shall act in an advisory, networking and assistance capacity during and following the residency.

An Advisory Committee chaired by the Chief Executive Officer of the Institut français, comprised of experts of the Institut français, a representative of the French Cultural Network Abroad, the Ministry of Europe and Foreign Affairs, Ministry of Culture, National Centre of Visual Arts and Cité internationale des arts, shall review the applications together.

The Committee reserves the right to refuse any project without having to justify its decisions. These decisions shall be irrevocable.

- **Terms of the Winners' Stay**

The Institut français shall finance the studio-apartment, of a surface area of 40 m<sup>2</sup> at the Cité internationale des arts, situated 18, rue de l'Hôtel de Ville in the Marais district, in the centre of Paris.

The associated partner must ensure that the winner is provided with sufficient means during his/her stay. We therefore recommend that the artist benefit from an allowance of (a minimum of) 1000 Euros per month and a return trip ticket. The associated partner must make sure that the winner holds insurance covering the following: repatriation, hospitalization fees, medical fees and civil liability. It must also ensure that the winner holds a visa enabling him/her to stay in France for his/her residency period.

No allowance for production shall be paid by the Institut français or the Cité internationale des arts.

- **Dates and Period of the Stay**

The period of residency shall be three (3) or six (6) months. The winners' residency periods must comply with the following calendar for the year 2019 (no mid-month arrivals or departures):

- Arrival on 9 January/Departure on 4 April 2019
- Arrival on 9 April/Departure on 4 July 2019
- Arrival on 9 July/Departure on 4 October 2019
- Arrival on 9 October/Departure on 4 January 2020
- Arrival on 9 January/Departure on 4 July 2019
- Arrival on 9 July/Departure on 4 January 2020

Caution: In the case of an unjustified postponement of the arrival date or early departure, the payment of a penalty shall be required of the artist. This penalty shall be calculated based on the amount of services provided in proportion to the days of absence.

- **Notification**

The following notification must appear on all communication media related to the artist's work resulting

from the residency period, as follows:

“Winner of the INSTITUT FRANÇAIS residency program at the Cité internationale des arts with the support of the Ministry of Europe and Foreign Affairs and the Ministry of Culture”. This notification must absolutely be accompanied by the logos of the Institut français, the Cité internationale des arts and the abovementioned Ministries, provided by the Residency Division of the Institut français.

#### APPENDIX: SECURITY DEPOSIT AND ADDITIONAL SERVICES

- SECURITY DEPOSIT

A security deposit (500 Euros) must be paid by the winner or the associated partner of the project to the Cité internationale des arts one month prior to the date the residency begins. This deposit shall be refunded, following inventory, at the end of the stay providing that the studio-apartment has been left in good condition. This may increase slightly each year according to the cost of the services provided.

- ADDITIONAL SERVICES to be borne by the Winner

The Cité internationale des arts offers different services to enable the winner to improve his/her stay and develop his/her project. All these services require an additional lump sum contribution, to be paid by the winner directly to the Cité internationale des arts.

#### 2018 RATES (Given as an indication, the 2019 rates being not yet available)

Accompanying adult	156 Euros per month
Visitor	228 Euros per month
Visitor (stay of one week or less)	125 Euros
Children aged 0-7	114 Euros per month
Children aged 0-7 (for a minimum stay of one week)	63 Euros
Group workshops (engraving, silk-screening)	92 Euros per month
Ceramic kiln (one firing)	31 Euros
Upright piano	81 Euros per month
Baby grand piano	96 Euros per month
French lessons (2 hours)	10 Euros
Pass to certain museums and art centres	Free of charge

